

CABLE CONNECTION INSTRUCTION: PUMP SWITCH-12V, PUMP SWITCH-24V

Cable Number	Cable Colour	Cable Mark	Remark	Cable Length
1	RED	+	To battery +	3000±20mm
	BLACK	-	To battery -	3000±20mm
2	RED		To battery + via manual switch	3000±20mm
3	RED	+	To pump +	800±20mm
	BLACK	-	To pump -	800±20mm

Fig.1

**DON'T CUT THE MANUAL CABLE (2)
CABLE END MUST NOT BE UNDER
THE POSSIBLE WATER LEVEL**

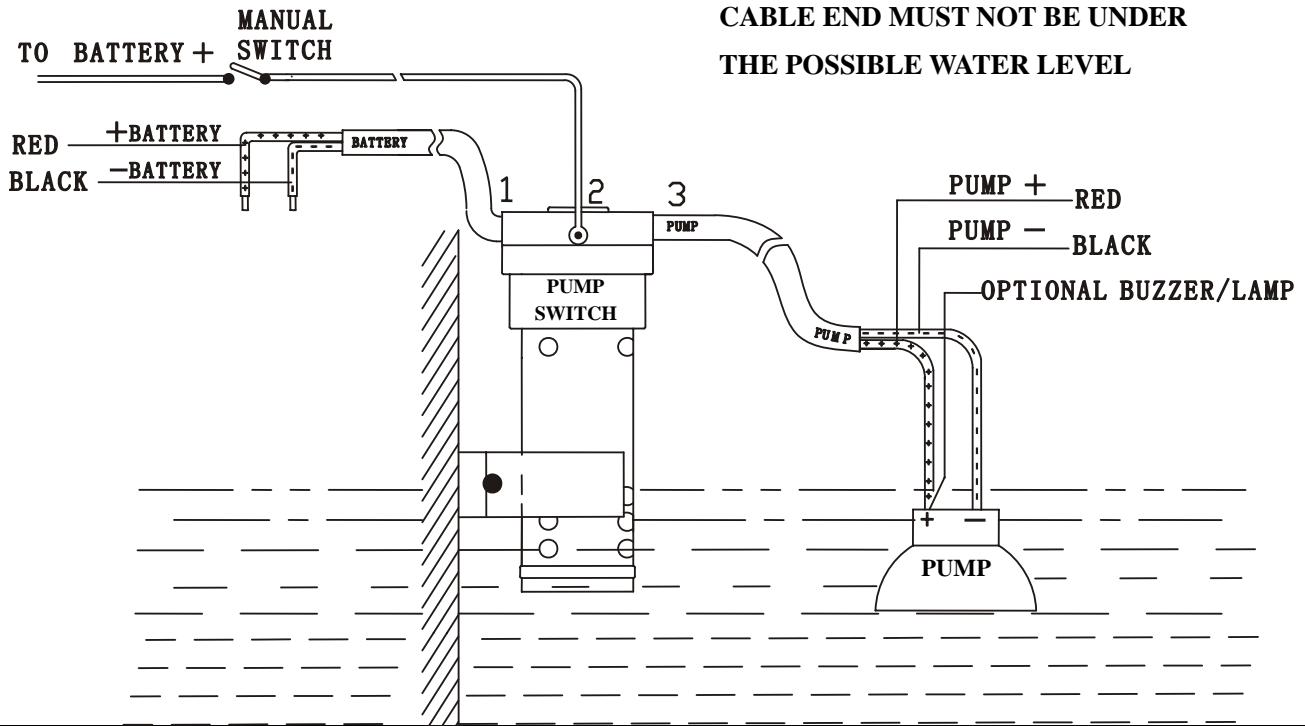


Fig.2

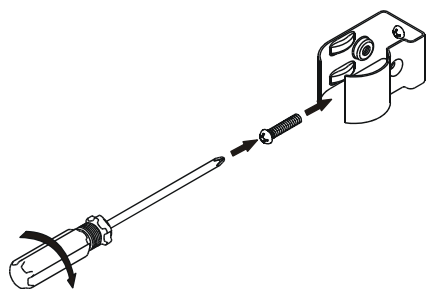


Fig.3

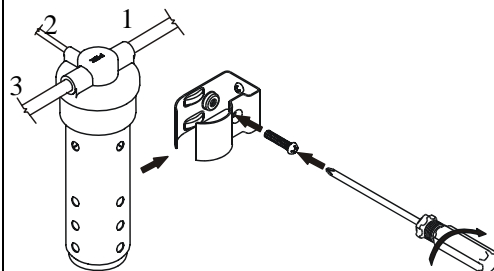
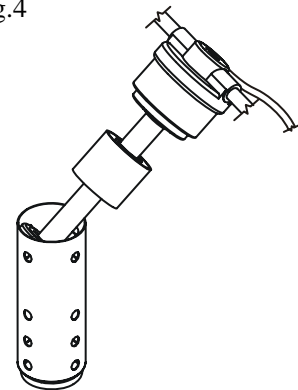


Fig.4



FIXING INSTRUCTION
PUMP SWITCH 12V/15A , 24V/15A
Pump Switch
English
1. Description:

When the level rises to the top of the Pump Switch (80 mm from bottom), it will automatically start the pump, and keep the pump running until level is ca. 20 mm from bottom of the Pump Switch. Then the pump stops.

The Manual Switch is used for running the pump manually. The pump will run as long as the Manual Switch is on.

2. Installation:

- Follow Fig.1, choose proper position to fix the clip with screws. The bottom of the Pump Switch and the suction on the pump shall be on level.
- Insert the Pump Switch into the clip to the position of 2/3 body length, and then fasten screw to fix Pump Switch, Fig.3.
- Assemble the cables according to Fig.1.
- Troubleshooting: If the pump is a little lower than the rock bottom of the Pump Switch, loosen the screw to adjust the relative position between the Pump Switch and the pump. Check that the pump starts automatically at required level.

3. Maintenance:

Clean the dirt periodically to avoid invalid automatic launch. After uninstalling the Pump Switch, hold the circlip and pull the protection pipe out and clean (see fig.4).

Pumpenschalter
German
1. Beschreibung:

Wenn das Füllstandsniveau den Pumpenschalter oben erreicht hat (80 mm über dem Boden), wird dieser sich automatisch einschalten und laufen, bis der Stand auf ca. 20 mm gesunken ist. Die Pumpe hört dann auf zu arbeiten.

Der manuelle Schalter wird für die Bedienung der Pumpe von Hand benutzt. Die Pumpe wird so lange laufen, bis der manuelle Schalter ausgeschaltet wird.

2. Montage:

- Abb. 1 befolgen, die richtige Stellung für die Befestigung des Clips mit Hilfe der Schrauben wählen. Der Boden des Pumpenschalters und die Ansaugung sollten sich auf gleicher Höhe befinden.
- Den Pumpenschalter in den Clip auf 2/3 Höhe einsetzen und festschrauben, Abb. 3.
- Die Kabel gemäß Abb. 1 anbringen.
- Funktionsstörung: Wenn die Pumpe sich unterhalb des Bodens des Pumpenschalters befindet, die Schraube lockern und die Position des Pumpenschalters im Verhältnis zur Pumpe justieren. Überprüfen, ob die Pumpe sich automatisch bei dem oben angegebenen Füllstand einschaltet.

3. Wartung:

Den Schalter regelmäßig reinigen, um seine Funktion zu gewährleisten. Nach der Demontage des Pumpenschalters die Schutzröhre entfernen und reinigen (Abb. 4).

Commutateur automatique de Pompe
French
1. Description:

La pompe démarre automatiquement dès que le niveau de liquide atteint le haut du commutateur de la Pompe (80 mm de la base), et fonctionnera jusqu'à ce que le niveau descende à env. 20 mm de la base du commutateur.

L'interrupteur manuel permet d'utiliser la pompe manuellement. Dans ce cas, la pompe fonctionne tant que l'interrupteur manuel est activé.

2. Installation:

- Voir Fig.1, Choisir la bonne position pour fixer, par vis, la griffe de fixation. Le bas du commutateur de pompe, et la position de l'aspiration de la pompe doivent être au même niveau.
- Monter le commutateur sur la griffe de fixation au 2/3 de la longueur de son corps, et fixer celui-ci en resserrant la griffe, via sa vis de réglage, Fig.3.
- Connecter les câbles suivant la Fig.1
- Dépannage: Lorsque la pompe se trouve placée en dessous de la base du corps du commutateur, dévisser légèrement la vis de réglage de la griffe et ajuster le commutateur relativement à la pompe. Vérifier que la pompe démarre automatiquement au niveau demandé.

3. Entretien:

Nettoyer périodiquement les impuretés accumulées, pour éviter démarrages intempestifs. Après avoir désinstaller le commutateur de pompe, retirer le tube de protection en maintenant le circlip et nettoyer(voir fig.4).

Sistema automatico de achique
Spanish
1. Descripción

Cuando el nivel alcance la altura indicada en el sensor (80 mm desde el suelo) La bomba arrancara automáticamente y se mantendra funcionando hasta que el nivel baje hasta ca. 20 mm en el sensor. Entonces la bomba parara.

La conexión manual puede ser utilizada para conectar manualmente si fuera requerida. La bomba trabajaria el tiempo necesario, mientras se mantuviera conectada esta opcion.

2. Instalacion

- Mira Fig 1. Elija la posición correcta de la pieza fijadora o "Clip" del sensor y atornille esta. La parte baja del sensor y la aspiracion de la bomba, deben estar al mismo nivel indicado.
- Coloque el sensor dentro de la pieza fijadora y situe el sensor a la altura indicada, 2/3 de la altura del sensor. Atornille a continuación el sensor. Fig 3
- Conecte los cables de acuerdo plano Fig 1
- Cuando la bomba esta un poco mas bajo que el sensor puede haber problemas de tiro. Desatornille y vuelva a ajustar la posición entre ambos. Luego compruebe que la bomba funciona correctamente al nivel requerido.

3. Mantenimiento.

Limpie la suciedad del sensor periódicamente, para evitar fallos.

Después de desconectar el sensor, tire de la cabeza de este, sujetando la pieza fijadora y limpielo. Fig 4

Pumpebryter
Norsk
1. Beskrivelse:

Når nivået stiger til toppen av Pumpebryteren (80 mm fra bunn), vil den automatisk starte pumpen, og holde pumpen gående til nivået er ca. 20 mm fra bunnen av Pumpebryteren. Da stopper pumpen.

Den manuelle bryteren brukes til å kjøre pumpen manuelt. Pumpen vil gå så lenge den manuelle bryteren er på.

2. Montering:

- Se Fig.1, velg rett plassering til å feste klipsen med skruer. Bunnen av Pumpebryteren og sugeinntaket til pumpen skal være på samme høyde..
- Før Pumpebryteren inn i klipsen med 2/3 av høyden og fest med skruen, se Fig.3.
- Koble til kablene iflg Fig.1.
- Feilsøking: Hvis pumpen er litt lavere enn bunnen av Pumpebryteren kan skruen løsnes for å justere høydeforskjellen, se pkt.2.a. Sjekk at pumpen starter automatisk ved ønsket nivå.

3. Vedlikehold:

Rengjør Pumpebryteren regelmessig. Beskyttelsesrøret kan trekkes av for å rengjøre innvendig, se Fig.4.

水泵开关
中文
1.原理描述

当液面上升到水泵开关顶部(离底部80MM),会自动触发水泵,并且保持水泵持续工作,直到液面离水泵开关底部只有20MM左右时。水泵才会停止工作。

手动开关是用来手动开启水泵的,只要接通手动开关,水泵就会一直工作。

1. 安装说明

- 按照 Fig 2, 选择适当位置用螺丝固定好夹子, 水泵开关底部和水泵应该在同一高度。
- 将水泵开关 2/3 的位置装入夹子里,并用螺丝锁紧夹子,直到水泵开关可以固定在夹子为止,如 Fig.3 所示
- 按照 Fig.1 所示连接好电线。
- 调试: 松开夹子上的螺丝, 调节水泵开关与水泵之间的相对位置, 以水泵稍低于水泵开关最低点为宜。并检查当液面达到一定高度时水泵会自动工作。

3. 维护: 定时清洗沉积在不锈钢筒内外的污垢, 以防止污垢沉积过多而导致水泵开关自动触发失效, 清洗时将水泵开关卸下后用手捏紧其底部的卡簧, 并用力将套筒拉出。